



ENGLISH

FRANÇAIS

PORTUGUESE

# OWNER'S MANUAL CHEST FREEZER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

GR-K310D\*\*\*\*      GR-K25D\*\*\*\*  
GR-K410D\*\*\*\*      GR-K35D\*\*\*\*  
GR-K510D\*\*\*\*      GR-K45D\*\*\*\*



MFL67980701\_Rev.02

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2013 - 2017 LG Electronics Inc. All rights reserved.

## **CONTENTS**

<b>INSTALLATION .....</b>	<b>3</b>
<b>IMPORTANT SAFETY INFORMATION .....</b>	<b>3</b>
<b>FEATURE CHART .....</b>	<b>4</b>
<b>OPERATIONS .....</b>	<b>5</b>
<b>ADVICE ON FOOD STORAGE .....</b>	<b>5</b>
<b>CARE AND CLEANING .....</b>	<b>6</b>
<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>7</b>
<b>IMPORTANT WARNINGS .....</b>	<b>8-10</b>
<b>BEFORE CALLING FOR SERVICE .....</b>	<b>11-12</b>

# INSTALLATION

1. Place your chest freezer at a convenient location.
2. Avoid placing the near any heat sources, direct sunlight or moisture.
3. Clean your chest freezer thoroughly and wipe off all dust accumulated during transportation.
4. Connect the power supply cord to the outlet. Don't plug other appliances to the same outlet.
5. After placing the chest freezer in the definitive location, wait at least 30 minutes to connect it to the power supply, so the fluid from the compressor back to normal after transportation.
6. When moving the product to its final position, be careful not to damage the power cord by placing the product on top of it or by having the power cord crushed between the back of the product and the wall.  
Failure to do so may result in fire or electric shock. You can use the hanger on the back of the product to move the power cord out of the way and reduce the risk of damaging it.
7. Before use, remove all the packing material. The back side of the cabinet should be more than 20 cm away from the wall, both flank sides more than 20 cm.
8. The chest freezer should be put in well-ventilated, dry place. Don't use it under direct sunshine. The chest freezer should be kept away from water sink, heat source and any volatile,corrosive material.

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

### BASIC SAFETY PRECAUTIONS

This guide contains many important safety messages. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol. It alerts you to safety messages that inform you of hazards that can kill or hurt you or others or cause damage to the product. All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the hazard signal word WARNING, or CAUTION. These words mean:



**WARNING** You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.



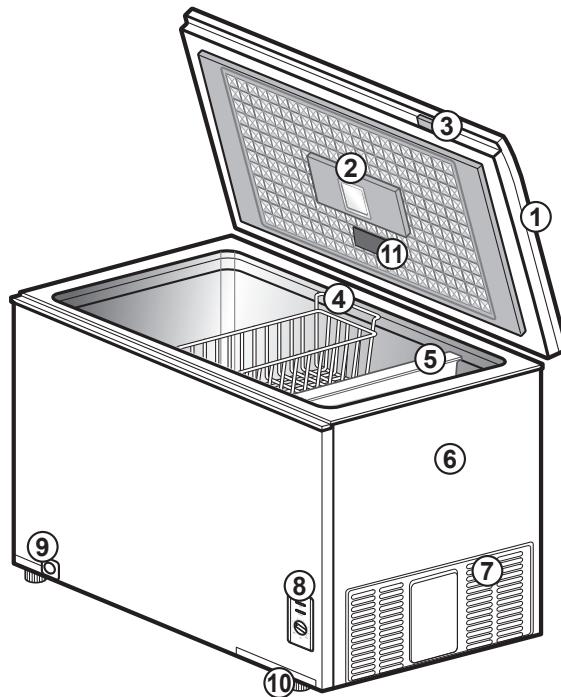
**CAUTION** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or product damage only.

All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

### ⚠ WARNING

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.
- Do not use an extension cord.
- When disposing the refrigerator, remove the packing materials from the door. It may cause to lock out the child.

## FEATURE CHART



- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Door                  | 6. Cabinet                  |
| 2. Multi Duct (Optional) | 7. Compressor room cover    |
| 3. Lock                  | 8. Thermostat control panel |
| 4. Basket                | 9. Drain cover              |
| 5. Divider               | 10. Leg                     |
|                          | 11. LED (Optional)          |

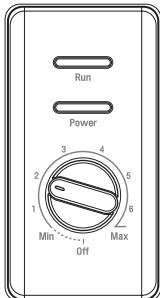
# OPERATIONS

## STARTING

When your chest freezer is first installed, leave it for 2 or 3 hours for stabilization to normal operating temperature before filling it with food.

Delay 5 minutes before restarting if operation has been interrupted.

## TEMPERATURE CONTROL



Initially, set the chest freezer control at mid position. If you wish a colder temperature, set the desired compartment control to a higher number. The knob should be kept upright normally to adjust the temperature.

**Power:** when the light is on, the power is on. (Optional)

**Run:** when the light is on, the compressor is working normally.  
"off" stop the compressor.

"Max" is the strongest cooling position and is suitable for fast freezing.  
Do not keep the knob at this point for long.

## FAST FREEZING ZONE (OPTIONAL)

It is recommended to store items within load limit in order to maximize freezer efficiency.



## ADVICE ON FOOD STORAGE

1. Never store hot food in the chest freezer. Always wait until cooled off.
2. When storing, cover food with vinyl wrap or store in a container with lid. When moisture in the food evaporates, taste and nutrition of the food disappear as well.
3. Never place bottles in the freezer compartment. They may break while freezing.
4. Never refreeze food that has been thawed after being frozen. This would cause the taste and nutrition to disappear.
5. Clean food before you store it, so that adjacent food will not be spoiled.
6. There must be space between the foods stored in the cabinet, between the foods and the inner surface of the cabinet, so as to keep good ventilation of cold air and freeze evenly. Do not put in any bottled or canned beverage with freezing point above the temperature in the cabinet when it is below zero.
7. For foods that should be moisture-free or lose water easily, wrap them up with hermetical food bags or fresh films before putting in the cabinet for the sake of avoiding smell-mixing and reducing frosting.
8. Storage of volatile and combustible gases, liquids such as strong alkalies, strong acids, petrol, etc. is forbidden.
9. Always clean food prior to refrigeration. Vegetables and fruits should be washed and wiped, and packed food should be wiped clean, to prevent adjacent food from spoiling.
10. When storing eggs in their storage rack, ensure that they are fresh, and always store them in an upright position, which keeps them fresh longer.

# CARE AND CLEANING

## CLEANING-INSIDE

- To clean the Inside, use a soft cloth dampened with solution of atablespoon of baking soda to a quarter of water, or some mild detergent.
- This solution both cleans and neutralizes odors. Rinse with water and wipe dry. Follow the same procedure to clean the interior parts.

## CLEANING-OUTSIDE

- Use a lukewarm solution of mild soap or detergent to clean the durable finish of your chest freezer. Wipe with a clean, dampened cloth, then dry.

**For products with a stainless steel exterior, use a clean sponge or soft cloth and a mild Detergent in warm water. Do not use abrasive or harsh cleaners.**

**Dry thoroughly with a Soft cloth. Do not use appliance wax, bleach, or other products containing chlorine on stainless steel.**

When cleaning the inside or outside of the appliance, do not wipe it with a rough brush, toothpaste, or flammable materials. Do not use cleaning agents containing flammable substances.

- This may cause discoloration or damage to the appliance.
- Flammable substances: alcohol (ethanol, methanol, isopropyl alcohol, isobutyl alcohol, etc.), thinner, bleach, benzene, flammable liquid, abrasive, etc.

**⚠ WARNING** Always remove power cord from the wall outlet prior to cleaning in the vicinity of electrical parts. Wipe up excess moisture witha sponge or cloth to prevent water or liquid from getting into any electrical part and causing a electric shock. Do not use flammable or toxic cleaning liquids.

## MAINTENANCE

1. The chest freezer should be cleaned regularly. When cleaning, turn off the power, take out the foods in the cabinet, clean the inside using water or a little neutral detergent.
2. Do not use boiling water, acid, chemical diluents, petrol and oil, or dirt-removing powder.
3. Dry it after cleaning.
4. Use light soap water when cleaning the door seal, apply a little of talcum powder on it after natural drying to extend its service life.
5. Use soft cloth with water or a little detergent to clean the outer surface. Note, keeping the power supply and lower part of connect wires away from water to avoid electricity leakage.
6. Except common breakdowns, those who are not service technician should not take apart and repair the chest freezer on their own so as to avoid worsening the trouble. Unauthorized repair of electrical part such as compressor, temperature controller is forbidden.
7. Defrost for better freezing efficiency when the frost film in the cabinet is 4-5mm thick.
8. When defrosting, turn off the power, take out the frozen foods, open the door for warming and melting. Use soft cloth to absorb water and clean it up.
9. Do not use sharp metal tools such as steel brush to clean the frost film when defrosting so as to avoid evaporator damage.
10. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
11. During average length vacations, you will probably find it best to leave the chest freezer in operation. Place freezable items in freezer for longer life. When you plan to be away for an extended period, remove all food, disconnect the power cord, clean the interior thoroughly, and leave each door OPEN to prevent odor formation.
12. Most power failures are corrected in an hour or two and will not affect your chest freezer temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. During power failures of longer duration, place a block of dry ice on top of your frozen packages.
13. Remove or securely fasten down all loose items inside the chest freezer. To avoid damaging the leveling screw(s), turn them all the way into the base.

## **IMPORTANT WARNINGS**

### **⚠ WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your product, basic safety precautions should be followed, including the following. Read all instructions before using this appliance.

#### **The dedicated outlet should be used.**

- Using several devices at one outlet may cause fire.
- The electric leakage breaker may damage food and the dispenser may be leaked.

#### **Do not pull out the cord or touch the power plug with wet hands.**

It may cause electric shock or injury.

#### **Unplug the power plug when cleaning.**

It may cause electric shock or injury.

#### **Make sure of grounding.**

The incorrect grounding may cause breakdown and electric shock.

#### **Do not install the chest freezer in the wet place or the place which water or rain splashes.**

Deterioration of insulation of electric parts may cause electric leakage.

#### **When gas is leaked, do not touch the chest freezer or the outlet and ventilate the room immediately.**

#### **Do not put bottle in the chest freezer.**

It may freeze the contents to break the bottle to cause injury.

#### **Avoid the heating devices.**

It may cause fire.

#### **Do not extend or modify the length of the power plug.**

It causes electric shock or fire by the electric damage of the power cord or others.

#### **Do not allow the power plug to face upward or to be squeezed at the back of the chest freezer.**

Water may be flown into or the plug may be damaged, which causes fire or electric shock.

#### **When the power cord or the power plug is damaged or the holes of the outlet are loosed, do not use them.**

It may cause electric shock or short circuit to make fire.

#### **Accessibility of supply plug.**

The chest freezer should be so positioned that the supply plug is accessible for quick disconnection when accident happens.

#### **Do not damage, puncture, kink, stretch, or twist the power cord.**

A damaged power cord can cause fire or electricshock.

#### **Install the chest freezer on the solid and level floor.**

Installing it on the unstableplace may cause death by falling down the chest freezer when opening or closing the door.

## IMPORTANT WARNINGS

**Do not store the medicine or the academic materials at the chest freezer.**

When the material with the strict temperature control is stored, it may be deteriorated or it may make an unexpected reaction to cause any risk.

**Do not insert the hands or the metal stick into the exit of cool air, the cover, the bottom of the chest freezer, the heatproof grill (exhaust hole) at the backside.**

It may cause electric shock or injury.

**Do not cling to the chest freezer.**

It may make the chest freezer fallen down or damage the hands. Especially, do not allow the children to do the above.

**Do not spray water at the outside or the inside of the chest freezer or do not clean it with benzene or thinner.**

Deterioration of insulation of electric parts may cause electric shock or fire.

**Do not allow any person except the qualified engineer to disassemble, repair or alter the chest freezer.**

It may cause injury, electric shock or fire.

**Do not place flower vase, cup, cosmetics, medicine or any container with water on the chest freezer.**

It may cause fire, electric shock or injury by dropping down.

**Do not use or store inflammable materials ether, benzene, alcohol, medicine, LP gas, spray or cosmetics near or in the chest freezer.**

It may cause explosion or fire.

**Do not place the lit candle within the chest freezer to deodorize.**

It may cause explosion or fire.

**When any strange smell or smoke is detected from the chest freezer, disconnect the power plug immediately and contact to the service center.**

It may cause fire.

**Use the submerged chest freezer after checking it.**

It may cause electric shock or fire.

**Remove water or dust from the power plug and insert it with the ends of the pins securely connected.**

Dust, water or unstable connection may fire or electric shock.

**Wait for 5 minutes or longer when reconnecting the plug.**

It may cause the operation of the freezer to fail.

**Do not place the heavy object or the dangerous object (container with liquid) on the chest freezer.**

It may be dropped to cause injury, fire or electric shock when opening or closing the door.

**Prevent children from entering the product.**

It may endanger the life of a child if the child enters the chest freezer.

**Opening and closing the door of the chest freezer vigorously may cause the stored food in the chest freezer basket to fall by shock and hurt the foot, so take precautions.**

## **IMPORTANT WARNINGS**

**Don not use an Adapter.**

**Do not use drier to dry the inside, nor light a candle to remove odor.**

It may cause explosion or fire.

**In case of thunder and lightning, or not in use for a long period of time, detach the power plug.**

There is a danger of electric shock or fire.

**Supply cord replacement**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent.

**Do not use the chest freezer for non-domestic purpose (storing medicine or testing material, using at the ship, etc.).**

It may cause an unexpected risk such as fire, electric shock, deterioration of stored material or chemical reaction.

**What to do with your old chest freezer**

Your chest freezer contains liquids (refrigerant, lubricant) made of recyclable materials. Allthese materials must be sent to a recyclingwaste disposal site as they can be reused aftera specific recycling process. Contact localauthorities.

### **⚠ CAUTION**

Violating this direction may cause injury or damage house or furniture. Always be careful, please.

**Do not touch food or containers at the freezer with wet hands.**

It may cause frostbite.

**Do not put any living animal in the chest freezer.**

**Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# BEFORE CALLING FOR SERVICE

SERVICE CALLS CAN OFTEN BE AVOIDED!

IF YOU FEEL YOUR CHEST FREEZER IS NOT OPERATING PROPERLY, CHECK THESE POSSIBLE CAUSES FIRST :

## **1. Chest freezer does not operate**

- Has a house fuse blown or circuit breaker tripped?
- Has the power cord plug been removed or loosened from the electrical wall outlet?

## **2. Chest freezer or freezer compartment temperature too warm**

- Temperature control not set on proper position.
- Appliance is placed close to wall or heat source.
- Warm weather-frequent door openings.
- Door left open for a long time.
- Large amount of foods are kept in the chest freezer.

## **3. Abnormal noise(s)**

- Chest freezer is installed in a weak or uneven place, or leveling screw needs adjusting.
- Unnecessary objects placed in the back side of the chest freezer.

## **4. Chest freezer has odor**

- Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.
- Interior needs cleaning.

## **5. Dew forms on the cabinet surface**

- Not unusual during periods of high humidity.
- Door may have been left ajar.

## **6. There is strange odor in my refrigerator, even though it is brand-new.**

- When the freezer compartment is new, there is a plastic odor and other odors, because most of the internal components are made from plastic and other materials.

## **7. When I open my freezer compartment door, my food has an odor.**

- There may be an odor if your food is not stored in airtight containers. Storing wet food in a plastic bag may cause an odor from the plastic bag.

## **8. My freezer compartment door is hard to open.**

- When the freezer door is opened, warm air rushes inside. When you close the door, all of the warm air becomes cold and causes a vacuum. This will make the door harder to open. Wait about 30 seconds after closing the door to avoid this issue.

## **BEFORE CALLING FOR SERVICE**

### **9. My refrigerator is making a strange vibrating noise.**

- The refrigerator can make noise if the floor is not flat. Adjust the leveling legs to properly level your refrigerator.

### **10. My refrigerator makes a rattling noise.**

- The compressor in the freezer rotates at a high speed, and also automatically starts and stops to adjust the internal temperature. The vibration from the compressor causes the noise.

### **11. My refrigerator makes a buzzing noise.**

- Buzzing noises may come from the compressor rotating in the freezer or from the fan.

### **12. My refrigerator makes a gurgling noise.**

- The noise occurs while refrigerant (an agent that is used to provide cooling) flows through the cooling system when the freezer starts and stops.

### **13. My refrigerator makes a clicking noise.**

- The swelling and contracting of the parts make this sound because of temperature changes. The electrical parts also make this noise when they turn on or off automatically.

### **14. My refrigerator makes a whooshing noise.**

- When the freezer door is closed, the pressure inside the freezer lowers and makes that sound when the outside air is sucked through tiny gaps.

### **15. My refrigerator makes a loud noise after I first start using it.**

- When you first use your refrigerator or use it for the first time after moving, the compressor may make a loud noise while adjusting to the proper temperature. The noise decreases after the freezer reaches the correct temperature.

### **16. Dew forms outside of my freezer.**

- Humid air in summer, especially during the rainy season, causes dewdrops on the freezer when the warm air makes contact with the cooler surface. In this case, simply wipe it with a dry cloth.

### **17. Dew or frost forms inside of my freezer.**

- When you open the freezer door, warmer air enters the freezer. As that warm air cools, it may form dew or frost. It does not interfere with product performance, so feel free to leave it.

### **18. Heat is coming out from the front and sides of my refrigerator.**

- It may feel hot, especially when it is first turned on, or in the summer months, but it is normal.







FRANÇAIS

# MANUEL D'UTILISATION CONGÉLATEUR COFFRE

Svp avant d'utiliser l'appareil lisez attentivement le manuel du propriétaire et conservez le soigneusement pour une ultérieure consultation.

GR-K310D****	GR-K25D****
GR-K410D****	GR-K35D****
GR-K510D****	GR-K45D****

[www.lg.com](http://www.lg.com)

P/No. : MFL67980701\_Rev.02

Copyright © 2013 - 2017 LG Electronics Inc. Tous droits réservés.

## **SOMMAIRE**

<b>INSTALLATION .....</b>	<b>3</b>
<b>RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR VOTRE SÉCURITÉ .....</b>	<b>3</b>
<b>TABLEAU CARACTERISTIQUES .....</b>	<b>4</b>
<b>FONCTIONNEMENT .....</b>	<b>5</b>
<b>CONSEILS POUR LE STOCKAGE D'ALIMENTS .....</b>	<b>5</b>
<b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....</b>	<b>6</b>
<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>7</b>
<b>REMARQUE IMPORTANTE.....</b>	<b>8-10</b>
<b>AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE ....</b>	<b>11-12</b>

# INSTALLATION

1. Placez votre congélateur coffre dans un endroit approprié.
2. Evitez de placer le congélateur coffre près d'une source de chaleur, en plein soleil ou dans un endroit humide.
3. Nettoyez minutieusement votre congélateur coffre et enlevez toute la poussière accumulée au cours du transport.
4. Connectez le câble d'alimentation électrique à la prise de courant. Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise.
5. Après avoir installé le congélateur coffre à sa place définitive, attendez au moins 30 minutes pour le raccorder à l'alimentation électrique afin que le fluide du compresseur revienne à la normale après le transport.
6. Lorsque vous placez le produit dans ce qui sera sa position finale, assurez-vous de ne pas placer le produit sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.  
Veuillez également à ne pas compresser le cordon d'alimentation entre l'arrière du produit et le mur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou une électrocution. Vous pouvez utiliser le dispositif à l'arrière pour ranger le cordon d'alimentation et éviter de l'endommager.
7. Avant utilisation, retirez tous les emballages. L'envers du coffre doit être positionné à plus de 20cm du mur; et les côtés à plus de 20cm.
8. Le congélateur coffre doit être placé dans un endroit sec et bien aéré. Ne pas utiliser en plein soleil. Le congélateur coffre ne doit pas se trouver près d'un évier, d'une source de chaleur ou de matériaux explosifs ou corrosifs.

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR VOTRE SÉCURITÉ

### PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ

Ce guide contient plusieurs messages de sécurité très importants. Lisez-les tous et obéissez-les toujours.



Voici le symbole d'avertissement pour votre sécurité. Il sert de repère des messages de sécurité qui vous renseignent sur les dangers de mort ou de blessure que vous ou d'autres personnes risquent, ou bien sur ce qui peut endommager cet appareil. Tous les messages de sécurité seront précédés de ce symbole d'avertissement pour votre sécurité et de mots qui signalent PRUDENCE ou AVERTISSEMENT. Ces mots signifient :

**⚠ PRUDENCE** Vous risquez la mort ou des blessures sérieuses si vous ne suivez pas ces instructions.

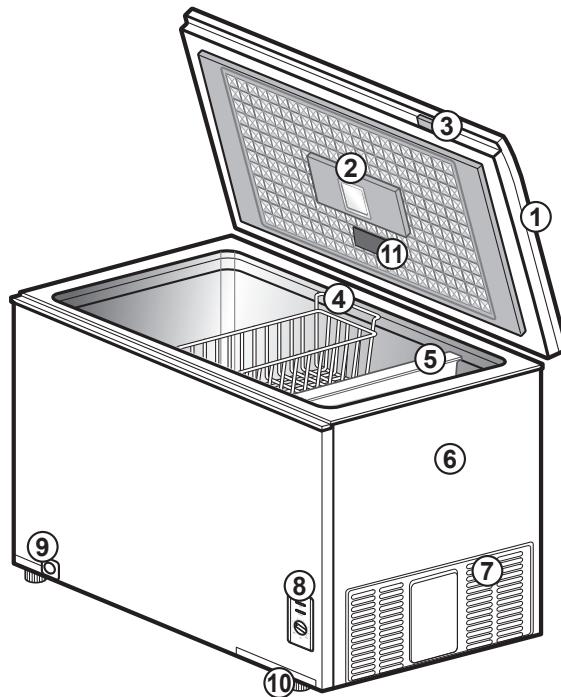
**⚠ AVERTISSEMENT** Indique une situation de risque imminent qui, en cas d'accomplissement, peut aboutir à des blessures secondaires ou modérées, ou simplement endommager l'appareil.

Tous les messages de sécurité identifieront le risque, vous diront comment diminuer les possibilités de blessure et vous expliqueront ce qui peut arriver en cas de non respecter les instructions.

### ⚠ PRUDENCE

- Faites attention à ce que les ouvertures d'aération de votre unité ne soient pas obstruées.
- Ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser de dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de nourriture, excepté s'ils sont du même type recommandé par le fabricant.
- Le réfrigérant ainsi que le gaz d'isolation utilisé dans l'unité demande des procédures spéciales de destruction. Lors de la destruction de l'unité consultez un agent de service ou une personne similaire qualifiée.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Lors du rejet du réfrigérateur, enlevez le matériel emballant de la porte. Ceci peut faire que les enfants soient bloqués.

## TABLEAU CARACTERISTIQUES



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Porte                     | 6. Coffre                                 |
| 2. Multi-conduit (en option) | 7. Couvercle de la chambre de compression |
| 3. Verrouillage              | 8. Panneau de contrôle de la température  |
| 4. Panier                    | 9. Couvercle du drain                     |
| 5. Cloison                   | 10. Jambe                                 |
|                              | 11. LED (en option)                       |

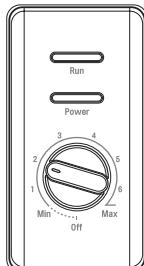
# FONCTIONNEMENT

## DEMARRAGE

Lors de la première installation du congélateur coffre, laissez-le se stabiliser à température normale pendant 2 ou 3 heures avant de le remplir.

En cas d'interruption de l'opération, attendez 5 minutes avant de recommencer.

## CONTROLE DE LA TEMPERATURE



Au départ, réglez le contrôle du congélateur coffre sur position moyenne. Si vous souhaitez une température plus basse, réglez le contrôle du compartiment sur un chiffre plus élevé. Le bouton doit être redressé pour régler la température.

**Alimentation:** Lorsque le voyant est allumé, le système est sous tension. (en option)

**Mise en marche:** Lorsque le voyant est allumé, le compresseur fonctionne normalement. "off" arrête le compresseur.

"Max" représente la position réfrigérante la plus élevée et convient pour une congélation rapide. Ne pas maintenir le bouton sur cette position pendant une longue période.

## ZONE DE CONGÉLATION RAPIDE (EN OPTION)

Il est recommandé de respecter la limite de charge afin d'optimiser l'efficacité du congélateur.



## CONSEILS POUR LE STOCKAGE D'ALIMENTS

1. Ne stockez jamais d'aliments chauds dans le congélateur coffre. Attendez toujours que les aliments aient refroidi.
2. Lors du stockage, couvrez les aliments avec du papier en plastique ou placez-les dans un récipient muni d'un couvercle. Lorsque l'humidité s'évapore des aliments, le goût et les éléments nutritifs disparaissent également.
3. Ne placez jamais de bouteilles dans le compartiment du congélateur. Elles peuvent se casser pendant la congélation.
4. Ne recongelez jamais des aliments décongelés. Cela provoquerait la disparition du goût et des éléments nutritifs.
5. Nettoyez les aliments avant de les stocker, pour ne pas abîmer les autres aliments.
6. Il doit y avoir un espace entre les aliments stockés dans le coffre, entre les aliments et la surface interne du coffre, pour maintenir une bonne ventilation d'air froid et une régularité de congélation. Ne placez pas de boissons en bouteilles ou en cannettes au point de congélation inférieur à la température du coffre lorsqu'elle est en-dessous de zéro.
7. Concernant les aliments secs ou qui perdent facilement de l'eau, emballez-les dans des sacs de congélation hermétiques ou du film alimentaire avant de les placer dans le coffre pour éviter le mélange des odeurs et réduire le glaçage.
8. Le stockage de gaz explosive et combustible, tels que les alcalis forts, les acides forts, l'essence, etc. est interdit.
9. Nettoyez toujours les aliments avant de les introduire dans le réfrigérateur. Les fruits et légumes doivent être lavés et séchés. Nettoyez les aliments emballés pour éviter d'abîmer les autres aliments.
10. Lorsque vous rangez les œufs dans leur casier, assurez-vous qu'ils sont frais, placez-les verticalement dans les salveoles afin de conserver plus longtemps leur fraîcheur.

# **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

## **NETTOYAGE-INTÉRIEUR**

- Pour nettoyer l'intérieur, utilisez un chiffon souple humidifié avec une solution composée d'un quart d'eau et d'une cuillère de bicarbonate de soude ou de détergent doux.
- Cette solution nettoie et neutralise les odeurs. Rincez à l'eau et essuyez. Suivez la même procédure pour nettoyer les parties intérieures.

## **NETTOYAGE-EXTERIEUR**

- Utilisez une solution tiède à base de savon ou de détergent doux pour nettoyer la finition durable de votre congélateur coffre. Essuyez avec un chiffon humidifié propre, puis séchez.

**Pour les produits avec un extérieur en acier inoxydable, utiliser une éponge propre ou un chiffon et un détergent doux dans de l'eau chaude. Ne pas utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou forts. Bien essuyer avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de cire pour appareils, de décolorant, ou d'autres produits contenant du chlore sur l'acier inoxydable.**

Lors du nettoyage intérieur ou extérieur de l'appareil, ne l'essuyez pas avec une brosse dure, du dentifrice ou des matériaux inflammables. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des substances inflammables.

- Cela peut provoquer une décoloration ou des dommages à l'appareil.
- Substances inflammables : alcool (éthanol, méthanol, alcool isopropylique, alcool isobutylique, etc.), diluant, eau de javel, benzène, liquide inflammable, abrasif, etc.

### **⚠ PRUDENCE**

Retirez toujours le câble d'alimentation des parties électriques murales. Essuyez l'humidité en excès avant de nettoyer avec une éponge ou un chiffon pour éviter que l'eau ou le liquide ne s'infiltra dans les parties électriques et ne provoque une décharge électrique. N'utilisez pas de liquides nettoyants inflammables ou toxiques.

## ENTRETIEN

FRANÇAIS

1. Le congélateur coffre doit être nettoyé régulièrement. Pendant le nettoyage, coupez le courant, retirez les aliments du coffre, nettoyez l'intérieur avec de l'eau et un détergent neutre.
2. N'utilisez pas d'eau bouillante, d'acide, de diluants chimiques, d'essence et d'huile, ou de poudre décrassant.
3. Séchez après nettoyage.
4. Utilisez de l'eau savonneuse le cordon d'étanchéité, appliquez une petite quantité de poudre de talc sur la surface sèche pour prolonger l'entretien.
5. Utilisez un chiffon souple avec de l'eau et une petite quantité de détergent pour nettoyer la surface externe. Remarque, maintenez l'alimentation électrique et la partie inférieure des câbles de connexion éloignées de l'eau pour éviter une coupure électrique.
6. A l'exception des pannes courantes, il n'est pas conseillé de démonter ou de réparer le congélateur coffre sans l'assistance d'un technicien professionnel pour éviter d'aggraver le problème. La réparation non autorisée des parties électriques tel que le compresseur ou le régulateur de température est interdite.
7. Dégivrez pour une meilleure efficacité de congélation lorsque la couche de givre est d'une épaisseur de 4-5mm.
8. Pendant le dégivrage, coupez le courant, retirez les aliments congelés, ouvrez la porte pour favoriser le processus de réchauffement et de fonte. Utilisez un chiffon souple pour absorber l'eau et nettoyez.
9. N'utilisez pas d'outils tranchants en métal telle qu'une brosse en acier pour nettoyer la couche de givre pendant le dégivrage pour éviter d'endommager l'évaporateur.
10. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et autres applications similaires, comme dans les cuisines destinées au personnel dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail ; les fermes et par les clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements de type résidentiel ; les environnements de type chambre d'hôte ; la restauration et d'autres applications similaires non commerciales.
11. Si vous vous absentez quelques jours, il est préférable de laisser le congélateur en fonctionnement. Placez les aliments qui supportent la congélation dans le compartiment congélation longue durée. Mais si votre absence risque d'être plus longue, débranchez le câble d'alimentation, nettoyez soigneusement l'intérieur et laissez les portes OUVERTES pour prévenir la formation d'odeurs.
12. La plupart des coupures de courant sont résolues en une heure ou deux et n'affecteront pas la température de votre congélateur. Toutefois, vous devez éviter d'ouvrir les portes pendant les coupures de courant. Si la coupure se prolonge, placez un bloc de glace sur les aliments congelés.
13. Retirez ou positionnez de façon stable tous les éléments contenus dans le congélateur. Pour éviter d'endommager les vis d'équilibre, vissez-les à fond dans la base.

## **REMARQUE IMPORTANTE**

### **⚠ PRUDENCE**

Pour réduire le risque de feu, de choc électrique ou de blessure humaine pendant l'utilisation de votre appareil, vous devez suivre les précautions élémentaires de sécurité ci-dessous. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

#### **Une sortie adaptée doit être utilisée.**

- L'utilisation de plusieurs appareils à la fois risque de causer un incendie.
- Le disjoncteur électrique de fuite de terre peut endommager les aliments et le distributeur risque d'avoir des fuites.

#### **Evitez de tirer le cordon d'alimentation et de toucher la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.**

Cela peut causer un choc électrique ou des blessures.

#### **Débranchez la fiche d'alimentation lors du nettoyage.**

Cela peut causer un choc électrique ou des blessures.

#### **Assurez-vous que le système est correctement mis à la masse.**

Une mauvaise mise à la masse du système peut provoquer une panne ou un choc électrique.

#### **N'installez pas le congélateur horizontal dans un endroit humide ou dans un endroit exposé à l'eau ou à la pluie.**

Une détérioration du matériel isolant des composants électriques peut entraîner des fuites électriques.

#### **Lorsqu'il y a une fuite de gaz, ne touchez pas le congélateur horizontal ou la sortie; ventilez immédiatement la pièce.**

#### **Ne mettez pas de bouteilles à l'intérieur du congélateur horizontal.**

Celui-ci peut congeler le contenu de la bouteille au point de la briser, provoquant des blessures.

#### **Evitez les appareils de chauffage.**

Ils risquent de provoquer un incendie.

#### **Ne prolongez pas et ne modifiez pas la longueur de la fiche d'alimentation.**

La détérioration électrique du cordon d'alimentation ou d'autres composants provoque un choc électrique ou un incendie.

#### **Evitez d'orienter la fiche d'alimentation vers le haut et de la serrer à l'arrière du congélateur horizontal.**

Cela peut entraîner l'écoulement de l'eau à l'intérieur ou la détérioration de la fiche, provoquant un incendie ou un choc électrique.

#### **En cas de détérioration du cordon ou de la fiche d'alimentation, ou si les trous de la prise ne sont pas en bon état, ne les utilisez pas.**

Ils peuvent provoquer un choc électrique ou un court-circuit avec risque d'incendie.

#### **Accessibilité de la fiche d'alimentation.**

Le congélateur horizontal doit être positionné de manière à garantir un accès facile à la fiche d'alimentation pour débrancher rapidement le système en cas d'accident.

#### **Evitez d'endommager, de percer, d'entortiller, d'étirer ou de tordre le cordon d'alimentation.**

Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

#### **Installez le congélateur horizontal sur plancher solide et nivélé.**

L'installation du congélateur horizontal dans un endroit instable peut provoquer la mort en cas de chute de ce congélateur horizontal en ouvrant ou en fermant la porte.

## **REMARQUE IMPORTANTE**

FRANÇAIS

**Ne conservez pas de médicaments ou de matériels académiques sur le congélateur horizontal.**

En cas de conservation d'un matériel soumis à un contrôle strict de la température, ledit matériel peut être endommagé ou entraîner une réaction inattendue, constituant un risque éventuel.

**Evitez d'introduire des mains ou un bâton métallique au niveau de la sortie d'air frais, du couvercle, de la partie inférieure du congélateur horizontal, de la grille calorifuge (trou d'échappement) à l'arrière de l'appareil.**  
Cela peut causer un choc électrique ou des blessures.

**Ne vous pas accrochez pas sur le congélateur horizontal.**

Cela risque de provoquer la chute du congélateur horizontal ou de vous blesser aux mains. Les enfants doivent être particulièrement être astreints au respect des consignes susmentionnées.

**N'aspergez pas l'eau à l'extérieur ou à l'intérieur du congélateur horizontal, ne le nettoyez pas non plus avec du benzène ou un diluant.**

Une détérioration du matériel isolant des composants électriques peut entraîner des fuites électriques ou un incendie.

**N'autorisez aucune personne, sauf un ingénieur qualifié, à démonter, à réparer ou à modifier le congélateur horizontal.**

Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

**Ne disposez pas de vase de fleurs, de gobelet, de produits cosmétiques, de médicaments ou tout autre récipient contenant de l'eau sur le congélateur horizontal.**

Cela peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures en cas de chute.

**Evitez d'utiliser ou de conserver des substances inflammables comme l'éther, le benzène, l'alcool, les médicaments, le gaz LP, des pulvérisateurs ou des produits cosmétiques à proximité ou dans le congélateur horizontal.**

Cela risque de provoquer une explosion ou un incendie.

**Ne disposez pas une bougie allumée à l'intérieur du congélateur horizontal pour le désodoriser.**

Cela risque de provoquer une explosion ou un incendie.

**Si la fumée ou une odeur anormales se dégagent du congélateur horizontal, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et contactez le centre de services.**

Cela peut provoquer un incendie.

**Utilisez le congélateur horizontal submergé après avoir contrôlé le système.**

Cela peut causer un choc électrique ou un incendie.

**Enlevez l'eau et la poussière de la prise d'alimentation et insérez-la avec les bouts des broches connectés avec sécurité.**

La poussière, l'eau ou une connexion instable peut provoquer du feu ou un choc électrique.

**Attendez 5 minutes minimum après avoir rebranché la prise courant.**

Ceci peut faire échouer le fonctionnement du congélateur.

**Ne placez pas d'objets lourds ni d'objets qui pourraient présenter un danger (comme un récipient rempli de liquide, par exemple) sur le congélateur.**

Ils peuvent tomber et produire des blessures, du feu ou un choc électrique au moment d'ouvrir ou fermer la porte.

**Empêchez les enfants de pénétrer à l'intérieur du réfrigérateur.**

Ne laissez pas les enfants s'approcher du congélateur. Ils risqueraient de mettre leur vie en danger s'ils essayaient d'y rentrer .

**Attention, ouvrir ou fermer violemment la porte du congélateur peut faire tomber les denrées stockées dans le panier et entraîner des blessures.**

## **REMARQUE IMPORTANTE**

**N'utilisez pas d'adaptateur.**

**N'utilisez pas un sèche-cheveux pour sécher l'intérieur et n'allumez pas une bougie pour éliminer les odeurs.**

Ceci peut provoquer des explosions ou du feu.

**En cas d'orage, ou si le réfrigérateur reste enutilisé pendant uncertain temps, débranchez la fiche d'alimentation.**

Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie.

**Remplacement de la corde d'alimentation**

Si la corde d'alimentation est endommagée, elle doit remplacée par le fabricant ou par l'agent de service ou par quelqu'un qualifié similaire pour éviter le hasard.

**N'utilisez pas le congélateur à des fins non domestiques (pour le stockage de médicaments ou de matériaux d'essai, utilisation sur un bateau, etc.).**

Ceci peut provoquer des risques inattendus comme du feu, un choc électrique, la détérioration du matériel stocké ou une réaction chimique.

**Que faire de votre ancien congélateur.**

Votre congélateur contient des liquides (fluide réfrigérant, lubrifiant) composés de matériaux recyclables. Tous ces matériaux doivent être rapportés dans une déchetterie car ils peuvent être réutilisés après un recyclage spécifique. Contactez les autorités locales compétentes.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

La violation de cette directive peut provoquer des blessures ou bien endommager la maison ou le mobilier. Soyez toujours prudent, s'il vous plaît.

**Ne touchez pas d'aliments ou de recipients à l'intérieur du congélateur horizontal avec des mains mouillées.**

Ils risquent de provoquer une gelure.

**Ne mettez pas un animal vivant à l'intérieur du congélateur horizontal.**

**Ne stockez pas de substances explosives tels que des aérosols contenant un gaz inflammable dans cet appareil.**

et appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité leur ayant indiqué comment utiliser l'appareil. Surveillez les enfants : ils ne doivent pas jouer avec l'appareil.

# AVANT D' APPELER LE SERVICE APRES VENTE

L'APPEL DU SERVICE APRES VENTE PEUT ETRE SOUVENT EVITE!

SI VOUS AVEZ L'IMPRESSION QUE VOTRE CONGÉLATEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT,  
VEUILLEZ VÉRIFIER LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

## 1. Le congélateur ne fonctionne pas

- Vérifiez le circuit électrique : coupure ou fusible grillé.
- Vérifiez que le câble d'alimentation est bien connecté à lapris secteur.

## 2. Le congélateur ou le compartiment du congélateur est trop chaud

- Le contrôle de la température n'est pas sur la bonneposition.
- L'appareil est placé trop près du mur ou d'une source dechale.
- Pénétration d'air chaud dûe à l'ouverture trop fréquentedela.
- La porte est restée ouverte longtemps.
- Le congélateur contient une trop grande quantité d'aliments.

## 3. Bruit(s) anormal(aux)

- Le congélateur est installé sur un emplacement instable ou accidenté, ou la vis de nivelage doit être ajustée.
- Des objets inutiles se trouvent derrière le congélateur.

## 4. Existence d'odeur

- Les aliments dégageant des odeurs fortes doivent êtresoigneusement emballés.
- L'intérieur de l'appareil nécessite un nettoyage.

## 5. De la condensation se forme à l'intérieur du coffre

- Ce n'est pas anormal pendant les saisons durant lesquelles l'humidité est élevée.
- La porte est restée entrouverte.

## 6. Le congélateur, pourtant neuf, dégage une odeur inhabituelle.

- Lorsque le congélateur est neuf, il peut dégager une odeur de plastique ou d'autres matériaux, car la plupart des composants internes sont fabriqués en plastique ou à l'aide d'autres matériaux.

## 7. Lorsque j'ouvre la porte de mon congélateur, je peux sentir l'odeur des aliments qui y sont stockés.

- Vous pouvez sentir l'odeur des aliments stockés si ceux-ci ne sont pas conservés dans des contenants hermétiques. Si vous stockez de la nourriture humide dans des sacs en plastique, l'odeur des sacs en plastique pourra imprégner vos aliments.

## 8. La porte de mon congélateur est difficile à ouvrir.

- Lorsque la porte du congélateur est ouverte, de l'air chaud y entre. Lorsque vous fermez la porte, cet air chaud devient froid et crée un vide. C'est ce qui rend la porte difficile à ouvrir. Attendez 30 secondes après avoir fermé la porte pour éviter de rencontrer ce problème.

## **AVANT D' APPELER LE SERVICE APRES VENTE**

### **9. Mon congélateur émet une vibration inhabituelle.**

- Le congélateur peut émettre un bruit inhabituel s'il est situé sur une surface non plane. Ajustez les pieds du congélateur pour stabiliser correctement l'appareil.

### **10. Mon congélateur émet un cliquetis.**

- Le compresseur du congélateur tourne à grande vitesse et démarre et s'arrête automatiquement pour ajuster la température interne. La vibration du compresseur peut être à l'origine de ce bruit.

### **11. Mon congélateur émet un bourdonnement.**

- Le bourdonnement peut provenir du compresseur en rotation dans le congélateur ou du ventilateur.

### **12. Mon congélateur émet un « gargouillement ».**

- Ce bruit peut survenir lorsque le fluide frigorifique (un agent utilisé pour refroidir les congélateurs) coule à travers le système de refroidissement lorsque le congélateur démarre ou s'arrête.

### **13. Mon congélateur émet un craquement.**

- Le gonflement et la contraction des pièces provoqués par les changements de température peuvent produire des craquements. Les éléments électriques peuvent également produire ce genre de bruit lorsqu'ils démarrent ou s'arrêtent automatiquement.

### **14. Mon congélateur émet un crissement.**

- Lorsque la porte est fermée, la pression à l'intérieur du congélateur diminue et peut émettre un crissement lorsque l'air extérieur est aspiré par de minuscules orifices.

### **15. Mon congélateur a émis un bruit important après la première utilisation.**

- Lorsque vous utilisez votre congélateur pour la toute première fois, ou pour la toute première fois après l'avoir déplacé, le compresseur émet un bruit important pendant qu'il s'ajuste à la bonne température. L'intensité du bruit diminue une fois la température adéquate atteinte.

### **16. De la condensation se forme à l'extérieur de mon congélateur.**

- En été, l'air humide, surtout pendant la saison des pluies, peut entraîner la formation de condensation sur le congélateur lorsque l'air chaud entre en contact avec la surface froide de l'appareil. Dans ce cas, il vous suffit de l'essuyer à l'aide d'un chiffon.

### **17. De la condensation ou du givre se forme à l'intérieur de mon congélateur.**

- Lorsque vous ouvrez la porte du congélateur, de l'air chaud pénètre à l'intérieur. Lorsque cet air refroidit, cela peut entraîner la formation de condensation ou de givre. Cela n'a pas de conséquence sur les performances de l'appareil.

### **18. L'avant et les côtés du congélateur émettent de la chaleur.**

- L'air émis peut sembler chaud, surtout lors de la première utilisation ou en été, mais ce phénomène est tout à fait normal.







PORTUGUESE

# MANUAL DE INSTRUÇÕES CONGELADOR HORIZONTAL

Leia este manual com atenção antes de trabalhar  
com o aparelho e guarde-o para futuras consultas.

GR-K310D\*\*\*\*  
GR-K410D\*\*\*\*  
GR-K510D\*\*\*\*

GR-K25D\*\*\*\*  
GR-K35D\*\*\*\*  
GR-K45D\*\*\*\*

[www.lg.com](http://www.lg.com)

P/No. : MFL67980701\_Rev.02

Copyright © 2013 - 2017 LG Electronics Inc. Todos os direitos reservados.

# **ÍNDICE**

INSTALAÇÃO .....	3
IMPORTANTES INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA .....	3
GRÁFICO DE CARACTERÍSTICAS .....	4
UTILIZAÇÕES .....	5
CONSELHOS PARA ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS .....	5
CUIDADOS E MANUTENÇÃO .....	6
MANUTENÇÃO .....	7
AVISO IMPORTANTE .....	8-10
ANTES DE REQUISITAR OS SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO. ....	11-12

# INSTALAÇÃO

1. Posicione o seu congelador horizontal num local apropriado.
2. Evite instalá-lo perto de fontes de calor, luz solar directa ou em locais com humidade.
3. Limpe o seu congelador horizontal e remova todo o pó acumulado durante o transporte.
4. Conecte ficha na tomada eléctrica. Não ligue outros aparelhos na mesma tomada.
5. Após colocar a arca congeladora no local onde pretende que esta permaneça, aguarde, no mínimo, 30 minutos para a ligar à fonte de alimentação, para que o fluido do compressor possa regressar à sua condição normal após o transporte.
6. Quando deslocar o produto para a posição final, tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação ao colocar o produto em cima do cabo ou ao esmagá-lo entre a parte de trás do produto e a parede.  
Se não o fizer, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Pode utilizar o gancho na parte de trás do produto para desviar o cabo de alimentação e assim reduzir o risco de o danificar.
7. Antes de utilizar, remova o material de transporte. A parte traseira do armário de instalação deve estar a mais de 20cm da parede, assim como nas partes laterais.
8. O congelador horizontal deve ser instalado em locais bem ventilados e secos. Não utilize quando este se encontra exposto directamente à luz solar.  
O congelador horizontal deve ser mantido fora do alcance da banca da cozinha, fontes de calor ou qualquer tipo de material volátil.

PORTEGUESE

## IMPORTANTES INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

### PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA BÁSICAS

Este guia contém diversas mensagens importantes de segurança. Leia e respeite sempre todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de alerta de segurança. Alerta-o para mensagens de segurança que o informam sobre os perigos que lhe podem causar a si ou aos demais a morte ou ferimentos, ou que podem provocar danos no produto. Todas as mensagens de segurança são precedidas pelo símbolo de alerta de segurança e pelas palavras de precaução AVISO, ou CUIDADO. Estas palavras têm os seguintes significados:



### AVISO

Poderá ser morto ou ficar gravemente ferido, caso não cumpra as instruções.



### ATENÇÃO

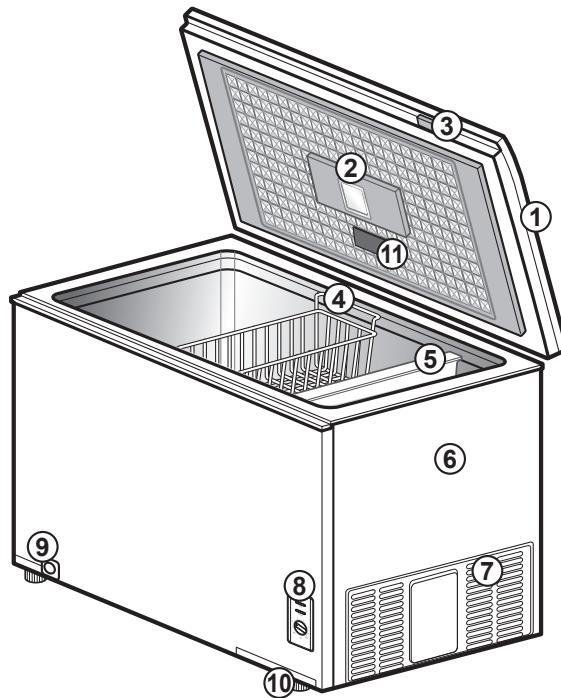
Indica a probabilidade de uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, poderá provocar apenas ferimentos leves ou moderados, ou danos no produto.

Todas as mensagens de segurança que identificam os perigos, indicam-lhe como reduzir a probabilidade da ocorrência de ferimentos, e indicam o que pode acontecer caso as instruções não sejam cumpridas.

### AVISO

- Não tape as aberturas de ventilação da caixa exterior ou interior do aparelho.
- Não cause danos no circuito do refrigerador.
- Não guarde equipamentos elétricos ou eletrônicos dentro do refrigerador, a não ser que seja recomendado pelo fabricante do mesmo.
- O gás de refrigeração e de isolamento que é usado no aparelho requer procedimentos de substituição especiais. Quando for necessária a substituição, contacte um técnico ou alguém igualmente qualificado.
- Não usar um cabo de extensão.
- Quando descartar o produto, remova os materiais de isolamento da porta. Poderá provocar o encarceramento de crianças.

## GRÁFICO DE CARACTERÍSTICAS



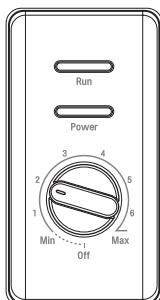
- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Porta                       | 6. Arca                              |
| 2. Conduta múltipla (opcional) | 7. Tampa do alojamento do compressor |
| 3. Fechadura                   | 8. Painel de controlo do termóstato  |
| 4. Cesto                       | 9. Tampa do elemento de drenagem     |
| 5. Divisória                   | 10. Perna                            |
|                                | 11. LED (opcional)                   |

# UTILIZAÇÕES

## INICIAR

Quando instalar o congelador horizontal pela primeira vez deixe-o estabilizar entre 2 a 3 horas para uma utilização a temperatura normais antes de armazenar alimentos.  
Aguarde 5 minutos antes de reiniciar, no caso de ter sido interrompida.

## CONTROLO DA TEMPERATURA



Inicialmente, configure o controlo do congelador horizontal na posição média. Se desejar uma temperatura mais fria, defina o controlo de compartimento para um número mais elevado.

O botão deve ser posicionado para cima de forma a ajustar a temperatura.

**Power:** quando a luz está acesa, o aparelho está ligado. (opcional)

**Run:** quando a luz está acesa, o compressor está a funcionar normalmente. "off" parar o compressor.

"Max" é posição de congelação mais forte indicada para um congelamento rápido. Não manter o botão neste ponto durante muito tempo.

## ZONA DE CONGELAMENTO RÁPIDO (OPCIONAL)

Recomenda-se o armazenamento de produtos dentro do limite de carga, de forma a maximizar a eficiência da arca.



## CONSELHOS PARA ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

1. Não armazene alimentos no congelador horizontal. Aguarde sempre que a unidade arrefeça.
2. Quando armazena, tape os alimentos com fita de vinil ou num recipiente com tampa. Quando a humidade nos alimentos evaporar, o sabor e os nutrientes dos alimentos desaparecem de igual forma.
3. Nunca armazene garrafas no compartimento de congelação. Podem partir quando congelam.
4. Nunca volte a congelar alimentos que já tenham sido descongelados. Pode fazer com que o sabor e os nutrientes desapareçam.
5. Limpe os alimentos antes de os armazenar, para que os alimentos não se estraguem.
6. Deve existir espaço entre os alimentos armazenados nas gavetas, de forma a manter uma boa ventilação congelar de forma homogénea. Não coloque nenhuma bebida ou lata a temperaturas abaixo de zero.
7. Para alimentos sem humidade ou que larguem muita água, envolva-os com sacos térmicos ou folhas de preservação de alimentos frescos antes de os colocar na gaveta, de forma a evitar odores e redução do nível de congelação.
8. É proibida o armazenamento de substâncias voláteis, gases combustíveis ou substâncias alcalinas, ácidos fortes, petróleo, etc é proibido.
9. Limpe sempre os alimentos antes de os congelar. Os legumes e a fruta devem ser lavados e secos, e a embalagens com comida devem ser limpas e secas, para evitar comida derramada.
10. Ao guardar ovos na respectiva prateleira, certifique-se de que estão frescos e coloque-os sempre na vertical, para que se conservem frescos durante mais tempo.

# CUIDADOS E MANUTENÇÃO

## LIMPEZA INTERIOR

- Para limpar o interior, utilize um pano suave com um quarto de uma colher de sopa de uma solução de detergente de limpeza ou detergente não abrasivo.
- Esta solução limpa e neutraliza os odores. Enxagúe com água e seque-o em seguida. Siga os mesmos procedimentos para limpar as partes interiores.

## LIMPEZA EXTERIOR

- Utilize uma solução morna ou detergente para limpar as partes mais resistentes do seu frigorífico horizontal. Limpe-o com um pano limpo e seco.

**Para produtos com superfícies externas em aço inoxidável, use uma esponja limpa ou um pano macio juntamente com água morna e um detergente suave.**

**Não use produtos de limpeza que sejam abrasivos ou agressivos.**

**Enxague e seque bem com um pano macio.**

**Não aplique cera, lixívia ou outros produtos que contenham cloro nas superfícies em aço inoxidável.**

Ao limpar o interior ou exterior do aparelho, não o limpe com uma escova abrasiva, pasta dos dentes ou materiais inflamáveis. Não use agentes de limpeza com substâncias inflamáveis.

- Isto pode causar descoloração ou danos no aparelho.
- Substâncias inflamáveis: álcool (etanol, metanol, álcool isopropílico, álcool isobutílico, etc.), diluente, lixívia, benzeno, líquido inflamável, abrasivo, etc.



### AVISO

Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada. Limpe o excesso de humidade com uma esponja ou pano de forma a prevenir que água ou líquidos se infiltram nas partes eléctricas provocando choques eléctricos. Não utilize líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.

# MANUTENÇÃO

1. O frigorífico horizontal deve ser limpo com regularidade. Quando efectua a limpeza, desligue a energia, remova os alimentos das gavetas e limpe o interior utilizando um pouco de detergente neutro.
2. Não utilize água a ferver, ácido, diluentes químicos, petróleo, óleo nem pó de remoção de nódoas.
3. Seque-o após efectuar a limpeza.
4. Utilize água com detergente quando efectua a limpeza da borracha da porta, aplicando um pouco de pó de talco após terminar a mesma de forma a secar de forma natural, aumentando o tempo de vida.
5. Utilize um pano suave com um pouco de detergente para limpar a superfície. Tenha cuidado de forma a manter o fornecimento de energia e partes inferiores de ligação de cabos afastadas do contacto com a água de forma a evitar fugas eléctricas.
6. Espere quebras no fornecimento de energia eléctrica, não devendo ninguém que não seja um técnico especializado reparar o congelador horizontal de forma a não agravar o problema. Reparação não autorizada de partes eléctricas como um compressor ou controlador de temperatura é proibido.
7. Descongele o congelador quando a espessura do gelo for superior a 4-5mm de forma a melhorar a performance.
8. Quando descongela a unidade, desligue-a da corrente, remova os alimentos congelados e abra a porta para aquecer e derreter o gelo. Utilize um pano suave para absorver a água e limpar o compartimento.
9. Não utilize metais afiados como escovas de aço para limpar a película de congelação, de forma a evitar danos no evaporador.
10. Este aparelho destina-se a uso doméstico e aparelhos semelhantes como as áreas de cozinha para funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, quintas e clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço; restauração e aplicações semelhantes não-retalhistas.
11. Durante férias de duração média, talvez seja mais adequado deixar a arca congeladora em funcionamento. Coloque os produtos que possam ser congelados no congelador para melhor conservação. Quando estiver ausente durante um longo período, retire todos os alimentos, desligue o fio da tomada, limpe bem o interior e deixe cada porta aberta para impedir a formação de odores.
12. A maioria das falhas de energia é solucionada no espaço de uma ou duas horas, o que não afectará as temperaturas da arca congeladora. Contudo, deve-se minimizar o número de aberturas da porta quando não há corrente. Durante as falhas de corrente de longa duração, coloque um bloco de gelo seco em cima das embalagens congeladas.
13. Retirez ou positionnez de façon stable tous les éléments contenus dans le congélateur. Para impedir que os parafusos de nivelamento sejam danificados, aperte-os totalmente.

PORTRUGUESE

## **AVISO IMPORTANTE**

### **⚠ AVISO**

Para minimizar o risco de incêndio, choque eléctrico, ou da ocorrência de ferimentos em pessoas aquando da utilização do seu produto, as precauções de segurança básicas deverão ser observadas, incluindo as seguintes. Leia todas as instruções são fornecidas antes de utilizar este aparelho.

#### **Deve ser usada uma tomada dedicada.**

- Usar vários dispositivos ligados numa única tomada pode provocar um incêndio.
- O disjuntor para fugas eléctricas pode danificar a comida e o distribuidor pode ficar furado.

#### **Não puxar o cabo nem tocar na ficha com as mãos molhadas.**

Pode causar choque eléctrico ou ferimentos.

#### **Desligar a ficha da tomada durante a limpeza.**

Pode causar choque eléctrico ou ferimentos.

#### **Certificar-se da ligação à terra.**

Uma ligação à terra incorrecta pode causar danos e choque eléctrico.

#### **Não instalar o congelador num local molhado ou num local onde possa salpicar água ou chuva.**

A deterioração do isolamento das peças eléctricas pode causar fugas eléctricas.

#### **Quando há uma fuga do gás, não tocar no congelador ou na tomada e ventilar o local imediatamente.**

#### **Não colocar garrafas no cesto de congelação.**

O conteúdo pode congelar e fazer partir a garrafa, o que pode causar ferimentos.

#### **Evitar os aparelhos de aquecimento.**

Podem provocar um incêndio.

#### **Não aumentar ou modificar o comprimento do cabo de alimentação.**

Pode causar um choque eléctrico ou um incêndio por danos eléctricos do cabo de alimentação ou outros.

#### **Não permitir que a tomada de alimentação fique voltada para cima ou que a ficha de alimentação fique entalada na parte de trás do congelador.**

Pode escorrer água para dentro da tomada ou a ficha pode ficar danificada, o que provoca um incêndio ou choque eléctrico.

#### **Quando o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados, ou a tomada estiver solta, não ligar o congelador.**

Pode causar choque eléctrico ou curto-círcito e resultar num incêndio.

#### **Acessibilidade da ficha de alimentação.**

O congelador deve ser posicionado de forma que a ficha seja de fácil acesso para ser desligada rapidamente, quando acontecer um acidente .

#### **Não danificar, furar, alongar, ou torcer o cabo de alimentação..**

Um cabo de alimentação danificado pode causar incêndio ou choque eléctrico.

#### **Instalar o congelador numa superfície sólida e nivelada.**

Instalar o congelador numa superfície instável pode causar a morte devido a queda do congelador, ao se abrir ou fechar a porta.

## AVISO IMPORTANTE

### Não guarde medicamentos ou material escolar no congelador.

Armazenar um material com o rigoroso controlo de temperatura, pode deteriorar o material ou pode provocar uma reacção inesperada e causar outros riscos.

### Não introduzir as mãos ou varetas de metal na saída de ar frio, na tampa, no fundo do congelador, ou na grelha resistente ao calor (saída de escape) na parte traseira.

Pode causar choque eléctrico ou ferimentos.

### Não deixar aderir as mãos ao cesto do congelador.

Pode fazer cair o congelador ou causar danos nas mãos. Sobretudo, não permitir que as crianças o façam.

### Não borrifar água no exterior ou no interior do congelador e não o limpar com benzina ou diluente.

A deterioração do isolamento das peças eléctricas pode causar choque eléctrico ou incêndio.

### Não permitir a ninguém, excepto um técnico qualificado, desmontar, reparar ou alterar o congelador.

Pode causar choque eléctrico ou ferimentos.

### Não colocar vasos de flores, copos, cosméticos, medicamentos ou qualquer recipiente com água no congelador.

Pode causar incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.

### Não usar perto do congelador nem guardar no interior, materiais inflamáveis tais como éter, benzina, álcool, medicamentos, gás baixa pressão, spray ou cosméticos.

Pode causar explosão ou incêndio.

### Não colocar uma vela acesa dentro do congelador para remover os odores.

Pode causar explosão ou incêndio.

### Quando detectar qualquer cheiro estranho ou fumo vindo do congelador, desligar a tomada imediatamente e contactar o serviço de assistência.

Podem provocar um incêndio.

### Usar o cesto de congelação depois de o verificar.

It Pode causar choque eléctrico ou ferimentos.

### Remova água ou pó que se encontre no plugue e introduza-o com as extremidades dos pinos firmemente ligadas.

O pó, a água ou uma ligação instável podem provocar incêndio ou choque elétrico.

### Aguarde 5 ou mais minutos para voltar a ligar o plugue natomada.

Pode causar uma avaria no congelador.

### Ne placez pas d'objets lourds ni d'objets qui pourraient présenter un danger (comme un récipient rempli de liquide, par exemple) sur le congélateur.

Estes podem cair e provocar ferimentos, incêndio ou choques elétricos ao abrir ou fechar a porta.

### Não permita que as crianças entrem no interior do produto.

Não permita a entrada de crianças na arca congeladora. Isto representa um risco de vida para elas.

### Abrir e fechar a porta da arca congeladora com demasiada força poderá provocar a queda dos alimentos armazenados na cesta, magoando o seu pé. Por este motivo, recomenda-se que proceda com cuidado.

POR  
TUGUESE

## **AVISO IMPORTANTE**

**Não use um adaptador.**

**Não use um secador para secar o interior, não acenda velas para remover odores.**

Poderá provocar uma explosão ou um incêndio.

**Em caso de trovoada ou relâmpagos, ou senão for utilizar o produto durante longo período de tempo, desligue-o da corrente elétrica.**

Existe risco de choque elétrico ou incêndio.

### **Substituição do fio de Alimentação**

Se o fio de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou o agente de assistência ou pessoal qualificado para evitar acidentes.

**Não utilize a arca congeladora para finalidades não domésticas (armazenamento de medicamentos ou materiais para ensaios, utilização numa embarcação, etc.)**

Poderá provocar riscos inesperados como um incêndio, choques elétricos, deterioração dos materiais armazenados ou reações químicas.

### **O que fazer com a sua arca congeladora antiga.**

A arca congeladora contém líquidos (líquido de refrigeração, lubrificante) fabricados com materiais recicláveis. Todos estes materiais devem ser enviados para um local de reciclagem de resíduos para serem reutilizados após um processo específico de reciclagem. Contate as autoridades locais.

## **⚠ ATENÇÃO**

O desrespeito por estas instruções pode provocar ferimentos ou danos na sua casa ou mobiliário. Seja sempre cuidadoso.

**Não tocar nos alimentos ou recipientes no congelador com as mãos molhadas.**

Pode causar queimaduras.

**Não colocar qualquer animal vivo no congelador.**

**Não guarde, neste aparelho, substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com um propelente inflamável.**

Este aparelho não está destinado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para assegurar de que não brincam com o aparelho.

# ANTES DE REQUISITAR OS SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO

MUITAS VEZES PODE-SE EVITAR DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA!

CASO SE APERCEBA DE UM FUNCIONAMENTO IRREGULAR DA ARCA CONGELADORA, VERIFIQUE PRIMEIRO ESTAS CAUSAS POSSÍVEIS :

## 1. A arca congeladora não funciona

- Queimou um fusível ou disparou um disjuntor?
- O fio de alimentação foi removido ou solto da tomada?

## 2. A temperatura da arca frigorífica ou do congelador está demasiado elevada

- O controle de temperatura não está ajustadocorretamente.
- O aparelho está próximo da parede ou de uma fonte decalor.
- Aberturas frequentes da porta durante o tempo quente.
- Porta deixada aberta durante muito tempo.
- Armazenamento de grandes quantidades de alimentos na arca congeladora.

## 3. Ruídos anormais

- A arca congeladora encontra-se instalada num local pouco resistente ou desnivelado, ou o parafuso nivelador necessita de ser ajustado.
- Existem objectos desnecessários colocados na parte de trás da arca congeladora.

## 4. O produto tem cheiro

- Os alimentos com fortes odores devem estar bem tapados ou embrulhados.
- O interior tem de ser limpo.

## 5. Formação de gotas de humidade na superfície da arca

- É normal durante períodos de grande umidade.
- A porta pode ter sido deixada aberta.

## 6. Emana um odor estranho da arca, mesmo esta sendo nova.

- Quando o congelador é novo, é normal que se aperceba de um odor a plástico e outros odores, uma vez que a maioria dos componentes internos é fabricada com plástico e outros materiais.

## 7. Quando abro a porta da arca, apercebo-me de um odor proveniente dos meus alimentos.

- Os seus alimentos poderão emanar um odor, caso não estejam armazenados em recipientes hermeticamente fechados. Guardar alimentos húmidos num saco de plástico poderá resultar num odor proveniente do saco.

## 8. É difícil abrir a porta da arca.

- Quando abre a porta da arca, entra ar quente. Quando fecha a porta, todo esse ar quente arrefece, provocando um vácuo. Esta situação fará com que seja mais difícil abrir a porta. Aguarde cerca de 30 segundos após fechar a porta para evitar que isto aconteça.

## **ANTES DE REQUISITAR OS SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO**

### **9. A arca emite um ruído vibratório estranho.**

- A arca pode emitir ruídos caso o chão não seja plano. Ajuste as pernas de nivelamento para nivelar correctamente a arca.

### **10. A arca emite um retinido.**

- O compressor da arca funciona com rotações de velocidade elevada e também arranca e pára automaticamente, com vista a ajustar a temperatura interna. A vibração do compressor provoca o ruído.

### **11. A arca emite um zumbido.**

- É possível que oiça zumbidos devido ao funcionamento do compressor ou do ventilador.

### **12. A arca emite um ruído gorgolejante.**

- Este ruído ocorre quando o líquido de refrigeração (um agente utilizado para permitir o arrefecimento) é transportado pelo sistema de arrefecimento quando a arca arranca e pára.

### **13. A arca emite um estalido.**

- A expansão e contracção das peças provocam este ruído devido às alterações de temperatura. Os componentes eléctricos também emitem este ruído quando se ligam ou desligam automaticamente.

### **14. A arca emite um ruído sussurrante.**

- Quando fecha a porta da arca, a pressão no interior da mesma desce e ouve-se este ruído quando o ar do exterior é aspirado através de pequenas folgas.

### **15. A arca começou a emitir um ruído intenso após a utilizar pela primeira vez.**

- Quando utiliza a arca pela primeira vez ou quando a coloca em funcionamento pela primeira vez após uma mudança, o compressor poderá emitir um ruído intenso enquanto se ajusta à temperatura adequada. O ruído diminui quando a arca atinge a temperatura correcta.

### **16. Formação de gotas de humidade no exterior da arca.**

- O ar húmido produzido no Verão, particularmente durante a estação chuvosa, provoca a formação de gotas de humidade na arca quando o ar quente entra em contacto com a superfície arrefecida. Neste caso, basta limpar com um pano seco.

### **17. Formação de gotas de humidade ou gelo no interior da arca.**

- Quando abre a porta da arca entra ar mais quente. Enquanto esse ar quente arrefece, poder-se-ão formar gotas de humidade ou gelo. Esta situação não prejudica o desempenho do produto, por isso, não é necessário que proceda à sua limpeza.

### **18. As partes frontal e laterais da arca emitem calor.**

- Esta emissão de calor é normal, especialmente quando a arca é ligada pela primeira vez ou nos meses de calor.







